

# V-COM LED DIMMER INSTRUCTIONS



Use only on an electricity supply of 216V–253V 50Hz AC.

**IMPORTANT:** Read ALL sections below before installing this dimmer.

**READ THE FULL INSTRUCTION MANUAL, INCLUDING HOW TO USE THE PROGRAMMABLE FEATURES OF THIS DIMMER TO OPTIMISE LED DIMMING PERFORMANCE AND THE 10 YEAR GUARANTEE AT: [www.fito.nl](http://www.fito.nl)**

**INSTALLERS** – Please leave these instructions with your customer for future reference.

**WARNING:** Do not apply products with metal faceplates directly to freshly plastered or damp surfaces as product may tarnish. If in doubt, use polythene as a temporary gasket to protect the product. Do not use masking tape on faceplates.

This product complies with European Safety Regulations (IEC 669-2-1 or BSEN 60669-2-1). At the time of installation it is the installer's responsibility to make sure that the lamps in your installation are visibly on, even at the lowest brightness setting [see "Adjusting the Minimum Brightness" at [www.varilight.co.uk/manuals/v-com/en](http://www.varilight.co.uk/manuals/v-com/en)]. This will allow your installation to comply with the EU EcoDesign Regulation 1194/2012.

## DIMMER LOADING

**Always observe the recommended minimum and maximum loads stated on the dimmer.** For mixed loads, follow the LED rating.

## THIS SWITCH IS RECOMMENDED FOR

✓ Dimmable LED Lighting or mixed Halogen and Dimmable LED Lighting

## THIS SWITCH IS ALSO COMPATIBLE WITH

✓ Good quality Dimmable Low Voltage Transformers [see "Transformers"]

## THIS SWITCH IS NOT SUITABLE FOR

- ✗ Fluorescent bulbs and tubes
- ✗ Electric motors



## OVERLOAD PROTECTION

This dimmer is protected against overheating and overload. If an overload occurs the dimmer will turn off. In this case, switch off the dimmer, remove the overload and switch back on again. However, if the dimmer receives a total short-circuit it may be damaged beyond repair.

## TRANSFORMERS

Use only with quality dimmable transformers. To calculate load, add the VA ratings of the transformers (not the wattage of the bulbs). Choose transformers with a maximum rating close to their lamp load (e.g. Use a 50VA, 60VA or 70VA transformer to control a 50W low voltage bulb).

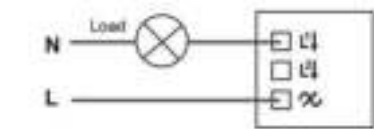
## FITTING YOUR DIMMER

Incorrect installation may damage the dimmer beyond repair.

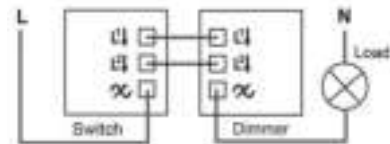
**In case of any doubt or difficulty consult a qualified electrician.**

1. Switch off at the mains, then remove the existing switch and disconnect the wiring from the switch terminals at the rear, taking note of the present wiring of the switch and the marking on the terminals. Where there are two or more wires together in the old switch, they must be kept together in the dimmer.
2. Ensure that any wall box is free of plaster lumps or projecting screw heads.
3. To connect the wiring for 1-way or 2-way circuits refer to the diagrams. Take care that no bare wires project out of the terminals.
4. Keep wires together in a terminal if they were together in your old switch.
5. After connecting the wires screw the dimmer gently into the wall box so that the front plate is not distorted or cracked. Do not trap the wiring between the rear of the dimmer and the back of the wall box.
6. Once installation is complete. Switch on the mains supply and switch on the dimmer, turning the control knob to give the desired light level.

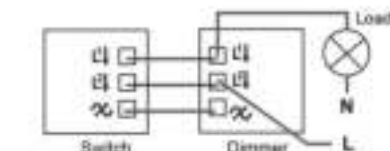
**Important:** Disconnect the dimmer before carrying out insulation resistance testing. Failing to do so could damage a dimmer and make the guarantee invalid.



**Figure 1.** Using a 1- or 2-Way Dimmer (For 1-gang or each module of a multi-gang). Reconnect the wires either way round to the "N" terminal and the "L1" terminal.



**Figure 2.** Using a 2-Way Dimmer (For 1-gang or each module of a multi-gang). Dimmer must replace only one of the 2-way switches.



**Figure 3.** Using a 2-Way Dimmer (For 1-gang or each module of a multi-gang). Dimmer must replace only one of the 2-way switches.

# VARIATEUR «V-COM» POUR LEDS VARIABLES



Use only on an electricity supply of 216V–253V 50Hz AC.

**IMPORTANT:** Lisez TOUTES les sections avant d'installer ce variateur.

**LISEZ LE MANUEL COMPLET D'INSTRUCTIONS, Y COMPRIS COMMENT UTILISER LES CARACTÉRISTIQUES PROGRAMMABLES DE CE VARIATEUR POUR OPTIMISER LA PERFORMANCE DES LEDS VARIABLE ET LA GARANTIE DE 10 ANS: [www.fito.nl](http://www.fito.nl)**

**INSTALLATEURS** - Veuillez laisser ces instructions à votre client pour référence future.

**AVERTISSEMENT:** N'appliquez pas de produits avec des plaques frontales métalliques directement sur des surfaces fraîchement enduites ou humides car le produit risquerait de se ternir. En cas de doute, utilisez du polythène comme joint temporaire pour protéger le produit. Ne pas utiliser de ruban adhésif sur les plaques.

Ce produit est conforme aux réglementations européennes de sécurité (IEC 669-2-1 ou EN 60669-2-1). Au moment de l'installation, il incombe à l'installateur de s'assurer que les lampes de votre installation sont visiblement allumées, même au réglage de luminosité le plus faible [voir «Réglage de la luminosité minimale» à [www.varilight.co.uk/manuals/v-com/fr](http://www.varilight.co.uk/manuals/v-com/fr)]. Cela permettra à votre installation de se conformer au règlement UE EcoDesign 1194/2012.

**UTILISER DE DIMMER** - Respectez les charges minimales et maximales recommandées indiquées sur le variateur. Pour les charges mixtes, suivez les conseils pour LEDs.

## CET INTERRUPTEUR EST COMPATIBLE AVEC

- ✓ Éclairage LED dimmable ou éclairage mixte halogène et LED dimmable
- ✓ Transformateurs à basse tension à intensité réglable [voir «Transformateur»]



## CET INTERRUPTEUR NE CONVIENT PAS

- ✗ Ampoules et tubes fluorescents
- ✗ Moteurs électriques

**PROTECTION DE SURCHARGE** - Ce variateur est protégé contre la surchauffe et la surcharge. En cas de surcharge, le variateur s'éteindra. Dans ce cas, éteignez le variateur, supprimez la surcharge et rallumez-le. Cependant, si le variateur reçoit un court-circuit total, il peut être endommagé de manière irréparable.

**TRANSFORMERS** - Utilisez uniquement avec des transformateurs à gradation de qualité. Pour calculer la charge, ajoutez les valeurs VA des transformateurs (et non la puissance en watts des ampoules). Choisissez des transformateurs dont la puissance nominale maximale est proche de celle de leur lampe (par exemple, utilisez un transformateur de 50VA, 60VA ou 70VA pour contrôler une ampoule basse tension de 50W).

**INSTALLER VOTRE VARIATEUR** - Une installation incorrecte peut endommager le variateur de manière irréparable. **En cas de doute ou de difficulté, consultez un électricien qualifié.**

1. Coupez l'alimentation, retirez le commutateur existant et déconnectez le câblage des bornes du commutateur à l'arrière, en tenant compte du câblage actuel du commutateur et du marquage sur les bornes. Lorsqu'il y a deux fils ou plus ensemble dans l'interrupteur ancien, ils doivent être conservés ensemble dans le variateur.
2. Pour connecter le câblage des circuits simples ou va-et-vient, reportez-vous aux schémas. Veillez à ce qu'aucun fil ne dépasse des bornes.
3. Gardez les fils ensemble dans un terminal s'ils étaient ensemble dans l'ancien.
4. Après avoir connecté les fils, vissez doucement le variateur dans le boîtier d'encastrement de sorte que la plaque avant ne soit ni déformée ni fissurée. Ne pas coincer le câblage entre l'arrière du variateur et l'arrière du boîtier d'encastrement.
5. Une fois l'installation terminée. Allumez l'interrupteur principal et le variateur en tournant le bouton de commande pour obtenir le niveau de luminosité souhaité.

**Important:** Déconnectez le variateur avant de procéder à un test de résistance d'isolement. Ne pas le faire pourrait endommager le variateur et invalider la garantie.

**Figure 1.** Connexion directe du variateur à la lampe (1-way).

Connectez le fil de phase (L) à la borne (~) du variateur. Connectez la lampe avec (L1 ↓) sur le variateur.

**Figure 2.** circuit changement (dans les deux sens (2-way) avec tension secteur sur interrupteur. Le variateur ne peut remplacer que l'un des interrupteurs va-et-vient.

Connectez le fil de phase (L) à la borne (~) du interrupteur. Connectez la lampe avec (~) sur le variateur. Tirez 2 fils du variateur au interrupteur:

-Connectez (L1 ↓) au variateur avec (L1 ↓) sur le interrupteur

-Connectez (L2 ↓) au variateur avec (L2 ↓) sur le interrupteur

-Connectez (~) sur le variateur avec (~) sur le interrupteur

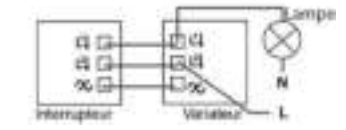
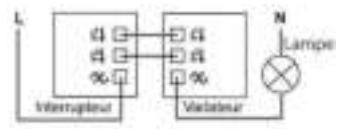
**Figure 3.** Circuit de commutation (2 voies) avec tension secteur sur le variateur. Le variateur ne peut remplacer que l'un des interrupteurs va-et-vient.

Connectez le fil de phase (L) à la borne (L2 ↓) du variateur. Connectez la lampe avec (L1 ↓) sur le variateur. Tirez 3 fils du variateur au interrupteur:

- connecter (L1 ↓) sur le variateur avec (L1 ↓) sur le interrupteur

- Connectez (L2 ↓) sur le variateur avec (L2 ↓) sur le interrupteur

- Connectez (~) sur le variateur avec (~) sur le interrupteur



# "V-COM" LED DIMMER ANLEITUNG

Nur mit einer Stromversorgung von 216V-253V 50 Hz Wechselstrom verwenden.

**WICHTIG:** Lesen Sie ALLE folgenden Abschnitte, bevor Sie diesen Dimmer installieren.



**LESEN SIE DIE VOLLSTÄNDIGE BEDIENUNGSANLEITUNG, EINSCHLIESSLICH NUTZUNG DER PROGRAMMIERBAREN FUNKTIONEN VON DIESER DIMMER OPTIMIERT DAS LED-DIMMING LEISTUNG UND 10 JAHRE GARANTIE BEI: [www.fito.nl](http://www.fito.nl)**

**INSTALLATEURE** - Bitte hinterlassen Sie diese Anleitung Ihrem Kunden, damit er später darauf zurückgreifen kann.

**WARNUNG:** Tragen Sie Produkte mit Metallfrontplatten nicht direkt auf frisch verputzte oder feuchte Oberflächen auf, da dies zu einem Anlaufen des Produkts führen kann. Verwenden Sie im Zweifelsfall Polyethylen als temporäre Dichtung, um das Produkt zu schützen. Verwenden Sie kein Abdeckband auf den Frontplatten.

Dieses Produkt entspricht den europäischen Sicherheitsbestimmungen (IEC 60669-2-1 / EN 60669-2-1). Bei der Installation ist der Installateur dafür verantwortlich, dass die Lampen in Ihrer Installation auch bei niedrigster Helligkeitseinstellung sichtbar leuchten [siehe „Einstellen der Mindesthelligkeit“ auf [www.varilight.co.uk/manuals/v-com/de](http://www.varilight.co.uk/manuals/v-com/de)]. Auf diese Weise entspricht Ihre Installation der EU-EcoDesign-Verordnung 1194/2012.

**LADEDIMMER** - Beachten Sie immer die empfohlenen Mindest- und Höchstlasten, die auf dem Dimmer angegeben sind. Folgen Sie mit gemischten Ladungen der LED.

### DIESER SCHALTER WIRD EMPFOHLEN

✓ Dimmbare LED oder gemischte Halogen- und dimmbare LED-Beleuchtung



### DIESER SCHALTER IST AUCH MIT KOMPATIBEL

✓ Gute Qualität von Niederspannungs-Dimmtransformatoren [siehe 'Transformatoron']

### DIESER SCHALTER IST NICHT GEEIGNET FÜR

✗ Leuchtstofflampen und Röhren ✗ Elektromotoren

### ÜBERSPANNUNGSSCHUTZ

Dieser Dimmer ist gegen Überhitzung und Überlastung geschützt. Bei Überlastung schaltet der Dimmer ab. Schalten Sie in diesem Fall den Dimmer aus, entfernen Sie die Überlast und schalten Sie ihn wieder ein. Erhält der Dimmer jedoch einen vollständigen Kurzschluss, kann er irreparabel beschädigt werden.

### TRANSFORMATOREN

Nur mit hochwertigen dimmbaren Transformatoren verwenden. Addieren Sie zur Berechnung der Last die VA-Werte der Transformatoren (nicht die Leistung der Glühlampen). Wählen Sie Transformatoren mit maximaler Leistung in der Nähe ihrer Lampenlast (z. B. verwenden Sie einen 50-VA-, 60-VA- oder 70-VA-Transformator, um eine 50-W-Niederspannungslampe zu betreiben).

### MONTAGE IHRES DIMMERS

Eine falsche Installation kann den Dimmer irreparabel beschädigen.

**Bei Zweifeln oder Schwierigkeiten wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.**

>1. Schalten Sie die Stromversorgung aus, entfernen Sie den vorhandenen Schalter und trennen Sie die Verkabelung von den Schalteranschlüssen auf der Rückseite. Beachten Sie die vorhandene Verdrahtung des Schalters und die Kennzeichnung an den Klemmen. Wenn der alte Schalter zwei oder mehr Drähte enthält, müssen diese im Dimmer zusammengehalten werden. >2. Beziehen Sie sich auf die Diagramme für Verdrahtung Anschlüsse für 1- oder 2-Wege-Stromkreise. Stellen Sie sicher, dass keine blanken Drähte aus den Klemme herausragen. >3. Halten Sie die Drähte an einem Klemme zusammen, wenn sie sich in Ihrem alten Switch befinden. >4. Nachdem Sie die Kabel angeschlossen haben, schrauben Sie den Dimmer vorsichtig in die Wandsteckdose, damit sich die Frontplatte nicht verzieht oder bricht. Die Verkabelung zwischen der Rückseite des Dimmers und der Rückseite der Wallbox nicht einklemmen. >5. Sobald die Installation abgeschlossen ist. Schalten Sie die Stromversorgung und den Dimmer ein. Drehen Sie den Steuerknopf, um die gewünschte Lichtstärke einzustellen. Wichtig: Schalten Sie den Dimmer aus, bevor Sie einen Isolationswiderstandstest durchführen. Andernfalls kann ein Dimmer beschädigt werden und die Garantie erlischt. **Wichtig:** Schalten Sie den Dimmer aus, bevor Sie einen Isolationswiderstandstest durchführen. Andernfalls kann der Dimmer beschädigt werden und die Garantie erlischt.

#### Abb1: Direktdimmer an Lampe angeschlossen (1-Way).

Schließen Sie das Phasenkabel (L) an Klemme (~) an Dimmer. Schließen Sie die Lampe an (L1↓) an Dimmer.

#### Abb2: Wechselschalter (2-Way) mit Netzspannung am Schalter.

Der Dimmer darf nur einen der Zweiwegeschalter im Wechselschaltung ersetzen.

Schließen Sie das Phasenkabel L (Netzspannung) am Schalter (~) an.

Verbinden Sie die Lampe mit Anschluss (~) an Dimmer.

Ziehen Sie 2 Drähte vom Dimmer zum Schalter:

- Verbinden Sie L1 am Dimmer mit L1 am Schalter

- Verbinden Sie (L2↓) am Dimmer mit (L2↓) am Schalter

#### Abb3: Wechselschalter (2-Way) mit Netzspannung am Dimmer.

Der Dimmer darf nur einen der Zweiwegeschalter im Wechselschalter ersetzen.

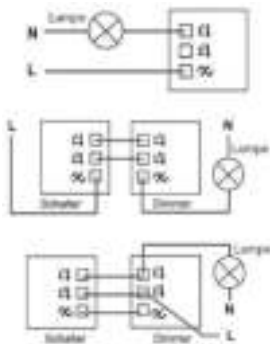
Schließen Sie das Phasenkabel L (Netzspannung) an (L2↓) an Dimmer. Verbinden Sie die Lampe mit (L1↓) am Dimmer.

Ziehen Sie 3 Drähte vom Dimmer zum Schalter:

- Verbinden Sie (L1↓) am Dimmer mit (L1↓) am Schalter

- Verbinden Sie (L2↓) am Dimmer mit (L2↓) am Schalter

- Verbinden Sie (~) am Dimmer mit (~) am Schalter



# INSTRUCTIES VOOR VARILIGHT

## V-COM LED DIMMERSCHAKELAARS

Alleen gebruiken op een elektriciteitsnet van 230V 50Hz AC.

**BELANGRIJK:** Lees ALLE secties hieronder voordat u deze dimmerswitch installeert.



**LEES DE VOLLEDIGE GEBRUIKSAANWIJZING INCLUSIEF GEBRUIK VAN DE PROGRAMMEERBARE FUNCTIES VAN DEZE DIMMER OM LED-DIMMING TE OPTIMALISEREN EN DE 10-JAAR GARANTIE OP: [www.fito.nl](http://www.fito.nl)**

**INSTALLATEURS** - Laat deze instructies bij uw klant achter voor toekomstige referentie.

**WAARSCHUWING:** Breng geen metalen frontplaten aan op vers gestukte of vochtige oppervlakten. Dit kan het product aantasten. Gebruik geen afplaktape op frontplaten.

Dit product voldoet aan de Europese veiligheidsvoorschriften (IEC 60669-2-1 of EN 60669-2-1). Op het moment van installatie is het uw verantwoordelijkheid om ervoor te zorgen dat de lampen in uw installatie zichtbaar zijn, zelfs bij de laagste helderheid [ Zie "De minimale helderheid aanpassen" onder "Programming" ]. Hiermee kunt u voldoen aan de EU Eco-Design-verordening 1194/2012.

**LADEN** - Houd altijd rekening met de aanbevolen minimale en maximale belastingen die op de dimmer worden vermeld. Volg voor gemengde belastingen de LED-classificatie.

### DEZE SCHAKELAAR WORDT AANBEVOLEN VOOR

✓ Dimbare led-verlichting of gemengde halogeen- en dimbare ledverlichting



### DEZE SCHAKELAAR IS OOK COMPATIBEL MET

✓ Goede kwaliteit Dimbare laagspanningstransformatoren [zie 'Transformers']

### DEZE SCHAKELAAR IS NIET GESCHIKT VOOR

✗ TL-lampen en -buizen

✗ Elektromotoren

### BESCHERMING TEGEN OVERBELASTING

Deze dimmerswitch is beveiligd tegen oververhitting en overbelasting. Als er een overbelasting optreedt, wordt de dimmer uitgeschakeld. Schakel in dit geval de dimmer uit, verwijder de overbelasting en zet hem weer aan. Als de dimmerschakelaar een totale kortsluiting ontvangt, kan deze echter onherstelbaar beschadigd raken.

### TRANSFORMERS

Alleen gebruiken met hoogwaardige dimbare transformatoren. Om de belasting te berekenen, voegt u de VA-waarden van de transformatoren toe (niet het wattage van de lampen). Kies transformatoren met een maximale classificatie in de buurt van hun lampbelasting (gebruik bijvoorbeeld een 50VA-, 60VA- of 70VA-transformator om een 50W laagspanningslamp te regelen).

### UW DIMMERSCHAKELAAR MONTEREN

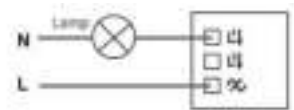
Lees deze instructies zorgvuldig door. Onjuiste installatie kan de dimmer onherstelbaar beschadigen. **Raadpleeg in geval van twijfel of problemen een gekwalificeerde elektricien.**

>1. Schakel de netspanning uit. Verwijder vervolgens de bestaande schakelaar en ontkoppel de bedrading van de schakelaar-aansluitingen aan de achterkant. Let op de huidige bedrading van de schakelaar en de markering op de dimmer aansluiting. Als er twee of meer draden samen in de oude schakelaar zitten, moeten ze bij elkaar worden gehouden in de dimmer. >2. Raadpleeg de diagrammen om de bedrading voor 1- of 2-weg circuits aan te sluiten. Zorg ervoor dat er geen blootliggende draden uit de aansluitingen steken. >3. Houd de kabels bij elkaar in de aansluiting als ze samen in uw oude schakelaar zaten. >4. Dimmers met een metalen voorplaat moeten worden geaard via de aarde op de dimmer. >5. Schroef de dimmers na het aansluiten van de draden voorzichtig in de muurdoos, zodat de voorplaat niet wordt vervormd of gebarsten. Zorg dat er geen bedrading tussen de achterkant van de dimmer en de achterkant van de muurdoos klem zitten. Schakel de netvoeding en de dimmer in. Draai aan de bedieningsknop om het gewenste lichtniveau te krijgen.

**Belangrijk:** Koppel de dimmer los voordat u de isolatieweerstandstest uitvoert. Indien u dit niet doet, kan een dimmer beschadigd raken en vervalt mogelijk de garantie.

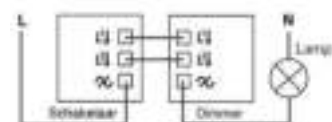
#### Fig1: Rechtstreekse aansluiting Dimmer met Lamp (1-way).

Fasedraad (L) verbinden met aansluiting (~) op Dimmer. Lamp verbinden met (L1↓) op Dimmer.



#### Fig2: Wisselschakeling (2-way) met netspanning op de Schakelaar.

De Dimmer mag slechts één van de tweewegschakelaars vervangen in de hotelschakeling. Fasedraad (L) verbinden met aansluiting (~) op Schakelaar. Lamp verbinden met (~) op Dimmer. Trek 2 draden van Dimmer naar Schakelaar: -verbind (L1↓) op Dimmer met (L1↓) op Schakelaar -verbind (L2↓) op Dimmer met (L2↓) op Schakelaar



#### Fig3: Wisselschakeling (2-way) met netspanning op de Dimmer.

De Dimmer mag slechts één van de tweewegschakelaars vervangen in de hotelschakeling. Fasedraad (L) verbinden met aansluiting (L2↓) op Dimmer. Lamp verbinden met (L1↓) op Dimmer. Trek 3 draden van Dimmer naar Schakelaar: -verbind (L1↓) op Dimmer met (L1↓) op Schakelaar -verbind (L2↓) op Dimmer met (L2↓) op Schakelaar -verbind (~) op Dimmer met (~) op Schakelaar

